

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
IDIOMA MODERNO	PERFECCIONAMIENTO EN INGLÉS TURÍSTICO	2º	1º	6	Obligatoria
PROFESORES*			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)		
<p><u>Grupo A</u> (Teoría y Práctica)</p> <p>Dr. Ángel Felices Lago</p>			Dpto. Filologías Inglesa y Alemana, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales. Dr. Felices (despacho B010): afelices@ugr.es ;		
			HORARIO DE TUTORÍAS (Primer Semestre)*		
			Dr. Felices, lunes y martes: 9:30 a 10:30; lunes: 12:30 a 14:30; martes de 10:30 a 12:30.		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
Grado en Turismo					
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					
<p>Haber cursado las asignaturas <i>Inglés Turístico</i> e <i>Inglés Turístico Avanzado</i>. Poseer un nivel aproximado al B2 según el Marco Común Europeo de Referencia para la Lenguas.</p>					
BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)					
<p>Textos y actividades de las fuentes bibliográficas que se citan en la bibliografía así como textos actuales procedentes de Internet. Los temas se referirán a los niveles más avanzados del turismo en relación con el mundo empresarial. Por ejemplo: <i>Organizations; Marketing and employment; Financial matters and Specific terminology</i>.</p>					
COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS					
BÁSICAS Y GENERALES					

* Consulte posible actualización en Acceso Identificado > Aplicaciones > Ordenación Docente.



- Conocimiento de una lengua extranjera.
- Resolución de problemas.
- Trabajo en un contexto internacional.
- Habilidades en las relaciones interpersonales.
- Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad.
- Conocimiento de otras culturas y costumbres.
- Iniciativa y espíritu emprendedor.
- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

TRANSVERSALES

- Aprender a comunicarse con fluidez en un entorno y a trabajar en equipo, tanto en un contexto nacional como en un contexto internacional.

ESPECÍFICAS

- Manejar técnicas de comunicación.
- Reconocer los principales agentes turísticos.
- Trabajar en inglés/francés/alemán como lengua extranjera.
- Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera.
- Trabajar en medios culturales diferentes.
- Comprender la información fundamental que se transmite en textos orales comunes, relacionados con la vida cotidiana y los acontecimientos turísticos.
- Comunicarse en la mayoría de las situaciones que pudieran surgir mientras se viaja en una región en la que se habla la lengua meta.
- Comprender textos escritos que estén compuestos mayoritariamente por expresiones frecuentes y estén relacionados con temas de actualidad o bien cercanos a los propios intereses en el mundo del turismo.
- Ser capaz de participar de manera espontánea en conversaciones sobre temas cotidianos o cercanos a los propios intereses.
- Conocer las diferencias entre los sistemas lingüísticos de la lengua materna y la extranjera, así como sus implicaciones de cara a la producción y recepción de textos en la otra lengua.
- Conocer y manejar obras de referencia: diccionarios, manuales de gramática, recursos de Internet que favorezcan el aprendizaje autónomo de la lengua extranjera.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

Este curso enseña a los estudiantes de turismo a manejar el léxico especializado del turismo en relación con el mundo de la empresa con fluidez y precisión.

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA



TEMARIO TEÓRICO (Topics):

- *Organizations*
- *Marketing and employment*
- *Financial matters*
- *Specialised vocabulary, acronyms, collocations and idioms*

Estos temas se irán desarrollando a partir de los textos y documentos específicos que se indican a continuación:

- Temas 9, 12 y 20 a 32 del siguiente manual: MASCULL, BILL (2010 [2ª ed.]): *Business Vocabulary in Use (Intermediate)*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Tests del 41 a 60 del siguiente volumen: POHL, ALISON (2002) *Test your professional English: Hotel and Catering*. Harlow: Pearson and Penguin.
- Temas correspondientes a las páginas 1-2, 5, 15, 18-22, 29-32, 35-36, 42-43 y 48-52 del volumen de WYATT, RAWDON (2005) *Check your English vocabulary for Leisure, Travel and Tourism*. London: Bloomsbury.
- Preparar de manera autónoma las unidades 104 a 153 de la gramática de EASTWOOD, JOHN (2008). *Oxford Practice Grammar: Intermediate*. Oxford: Oxford University Press. Un 20% del contenido del examen final escrito versará sobre los contenidos correspondientes a esas unidades

TEMARIO PRÁCTICO: Las clases prácticas se dedicarán a la realización de actividades interactivas a partir de materiales específicos destinados a la ampliación del léxico especializado y las destrezas comunicativas. Los temas pueden estar relacionados con todos o alguno(s) de los contenidos siguientes:

- *Using visuals*
- *Websites*
- *Creating a business plan*
- *Chairing a meeting*
- *Dealing with difficult situations*

BIBLIOGRAFÍA

Diccionarios especializados monolingües (inglés)

- Beaver, A. (2012). *A dictionary of travel and tourism*. Oxford: OxfordUniversity Press. [Also published as Beaver, A. (2005). *A dictionary of travel and tourism*. Oxon, Cambridge: Cabi.]
- *Business dictionary online* (<http://www.businessdictionary.com/>)
- *Collins Cobuild key words for hospitality*. Glasgow: HarperColling
- Hodgson, P. (2003). *Dictionary of hotels, tourism, & catering management*. Peter Collin Publishers. [Also published as *Dictionary of leisure, travel and tourism*. A & C Black].
- Jafari, J. (2003). *Encyclopedia of tourism*. London, New York: Routledge.
- Kumar, B. (ed.). (2005). *An illustrated dictionary of aviation*. New York: McGraw-Hill.
- Medlik, S. (2003). *Dictionary of travel, tourism and hospitality*. Butterworth Heineman.
- Pizam, A. & Holcomb, J. (eds.) (2008). *International dictionary of hospitality management*. Oxford, MA: BH (Elsevier).
- Riley, D. (1995). *Check your vocabulary for hotels, tourism and catering management*. Peter Collin Publishers.
- ©travel-industry-dictionary.com, a service of *The Intrepid Traveler*. Used with permission.



Diccionarios especializados bilingües (español-inglés)

- Alcaraz, E., Hughes, B., Campos, M., Pina, V. & Alesón, A. (2006). *Diccionario de términos de turismo y de ocio. Inglés-Español / Spanish-English*. Barcelona: Ariel.
- Diccionario de Turismo. Glosario de términos turísticos inglés-español (<http://midiccionario.esgenial.org/>)

Diccionarios generales bilingües (español-inglés)

- Collins diccionario Español-Inglés / English-Spanish.
- The Oxford Spanish-English / English-Spanish dictionary.

Gramática

- **Eastwood, J. (2006). *Oxford practice grammar: Intermediate*. Oxford: Oxford University Press.**
- Hewings, M. (2013). *Advanced grammar in use*. Cambridge: CambridgeUniversity Press.
- Murphy, R. (2012). *English grammar in use*. Cambridge: CambridgeUniversity Press.
- Swan, M. (2005). *Practical English usage*. Oxford: OxfordUniversity Press.
- Yule, G. (2006). *Oxford practice grammar: Advanced*. Oxford: OxfordUniversity Press.

Manuales

- Estebas, E. & Guarddon, C. (2003). *Lengua inglesa II: Turismo*. Madrid: UNED.
- Harrison, L. (2013). *English for international tourism*. London: Pearson.
- Pohl, A. (2002). *Test your professional English: Hotel and catering*. Harlow: Pearson and Penguin.
- **Strutt, P. (2013) *English for International Tourism (Upper Intermediate)*. Harlow: Pearson**
- Walker, R. & Harding, K. (2009). *Tourism 3: Management*. Oxford: Oxford University Press.
- Wyatt, R. (2005). *Check your English vocabulary for leisure, travel and tourism*. London: Bloomsbury.

ENLACES RECOMENDADOS

- Plataforma online: <http://www.ugr.es/~afelices/pid/>
- BBC radio: <http://www.bbc.co.uk/radio/>
- BBC podcast: <http://www.bbc.co.uk/podcasts/>
- BBC worldwide: <http://www.youtube.com/user/BBCWorldwide>
- BBC learning: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>

METODOLOGÍA DOCENTE

- La materia se presenta sobre la base de las clases interactivas con el profesor para favorecer la adquisición de las destrezas orales y la supervisión de las lecturas y las actividades escritas.
- Se favorecerá la participación del alumno en clase mediante la organización de grupos y el desarrollo de actividades de juego de roles, simulaciones y algunos estudios de casos.
- Se distribuyen materiales complementarios sobre los temas desarrollados.
- Paralelamente, se la asignará a cada alumno el desarrollo de una tarea comunicativa para la práctica del inglés en



relación con el mundo de la empresa a través de recursos de internet para completar un trabajo final. La citada actividad se desarrollará a lo largo de todo el curso y se entregará con el examen final previa presentación oral ante sus compañeros.

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

La evaluación de la asignatura se realizará sobre la base de los criterios generales y orientativos que aparecen a continuación:

- Examen final escrito: 50 (min.), 70 (máx.)
- Proyecto y presentación oral: 20 (min.), 30 (máx.)
- Prueba final de comprensión auditiva: 0 (min.), 15 (máx.)
- Asistencia y participación activa: 0 (min.), 15 (máx.)

El alumno que se presente exclusivamente a la prueba final (escrita y oral), tendrá que preparar los siguientes contenidos:

- Temas 9, 12 y 20 a 32 del siguiente manual: MASCULL, BILL (2010 [2ª ed.]): *Business Vocabulary in Use (Intermediate)*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Tests del 41 a 60 del siguiente volumen: POHL, ALISON (2002) *Test your professional English: Hotel and Catering*. Harlow: Pearson and Penguin.
- Temas correspondientes a las páginas 1-2, 5, 15, 18-22, 29-32, 35-36, 42-43 y 48-52 del volumen de WYATT, RAWDON (2005) *Check your English vocabulary for Leisure, Travel and Tourism*. London: Bloomsbury.
- Preparar de manera autónoma las unidades 104 a 153 de la gramática de EASTWOOD, JOHN (2008). *Oxford Practice Grammar: Intermediate*. Oxford: Oxford University Press. Un 20% del contenido del examen final versará sobre los contenidos correspondientes a esas unidades
- Vocabulario de los textos vistos en clase.

Para aprobar la asignatura el alumno tendrá que superar al menos la mitad del porcentaje del examen escrito, así como la mitad del porcentaje de las demás pruebas de evaluación propuestas durante el curso.

El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de acuerdo con lo establecido en el art. 5 del R. D 1125/2003, de 5 de septiembre, por el que se establece el sistema europeo de créditos y el sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en el territorio nacional.

La calificación "no presentado" se otorgará a aquellos estudiantes que no se hayan presentado al examen final ni hayan tomado parte en otros procedimientos de evaluación en un porcentaje superior al 50%.

La convocatoria de septiembre se evaluará mediante un examen escrito y/u oral final (100%).

INFORMACIÓN ADICIONAL

Las clases y las actividades (exámenes, pruebas, presentaciones orales, etc.) se realizarán en inglés.

